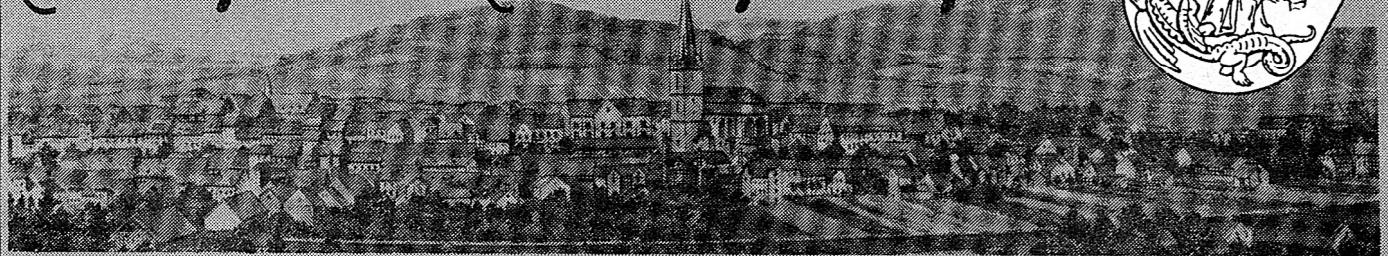


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 17

Donnerstag, den 11. Mai 2006

Nummer 09

## Kahlas Störche



Am 25. April 2006 begann ein Storchenpaar  
seinen neuen "Wohnort"  
auf dem Schornstein der alten Ziegelei  
in Kahla in Besitz zu nehmen.

## Nachrichten aus dem Rathaus

### Wahlen 2006 in Thüringen - Stadt Kahla

#### Bürgermeisterwahl

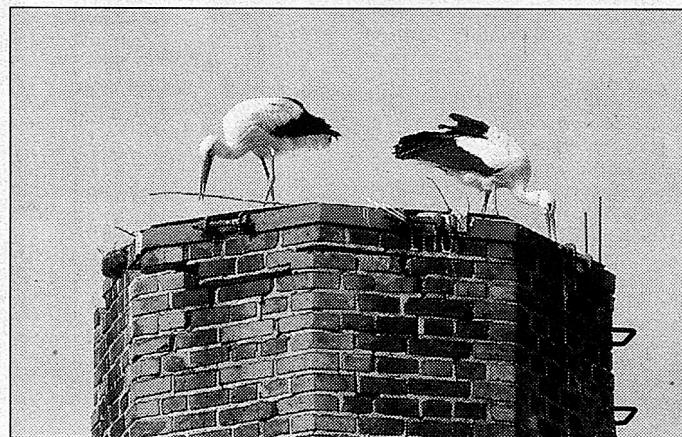
##### Vorläufiges Ergebnis:

Wahlberechtigte:	.....	6.218
Wähler:	.....	2.082
Wahlbeteiligung:	.....	33,5 %
Ungültige Stimmen:	.....	238
Gültige Stimmen:	.....	1.844
Leube, Bernd (FDP)	.....	96,4 %

Die Niederschrift über die Beratung des Gemeindewahlaußchusses über das endgültige Wahlergebnis wird in der nächsten Ausgabe "Kahlaer Nachrichten" veröffentlicht.

### Störche ein Zuhause in Kahla

Es ist wohl das erste Mal in der Geschichte unserer Stadt, dass sich ein Storchenpaar ein Zuhause bei uns schafft. Jedenfalls ist mir keine Chronik bekannt, die über ein derartiges Ereignis aus der Tierwelt berichtet. Täglich besuchen mehrere Bürger, darunter Schulklassen und Kindergartengruppen das Pärchen, das auf dem alten Schornstein sein Nest errichtet hat. Vor Jahren waren schon einmal Störche hier, um sich nach einem Wohnquartier umzuschauen. Offensichtlich ist durch verschiedene Umweltmaßnahmen, z. B. das Anlegen der Feuchtbiotope in der Bibra das Nahrungsangebot für die Störche ausreichend, so dass sie sich auf Nachwuchs einstellen. Die „Hochzeit“ ist jedenfalls vollzogen und das Brutgeschäft ist in vollem Gange.

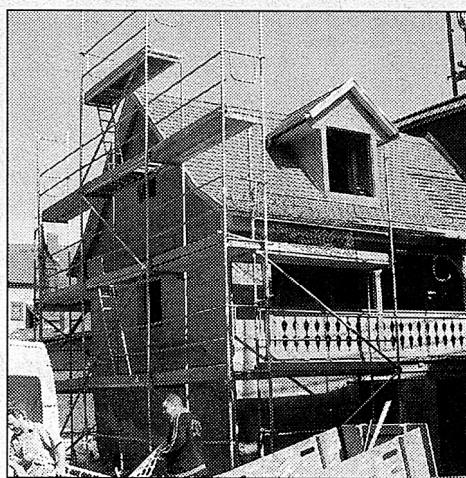


Seitdem die Störche hier zu Hause sind, sei auch die Anzahl der Schwangerschaften in Kahla stark angestiegen, so wird jedenfalls (aus ungenannten Quellen) berichtet.

### Ein neues kleines Haus

Direkt hinter dem Rathaus saniert unsere Wohnbaugesellschaft das Objekt Nr. 18 in der Breitscheidstraße. Was dort das Architekturbüro Dr. Gelbricht aus Weimar auf das Papier gebracht hat, nimmt jetzt schon konkret Konturen an.

Das auf dem Bild zu sehende kleine Haus mit Garage im Erdgeschoss und darüber liegenden Wohnungen gehört zum Komplex Rudolf-Breitscheid-Straße 18,

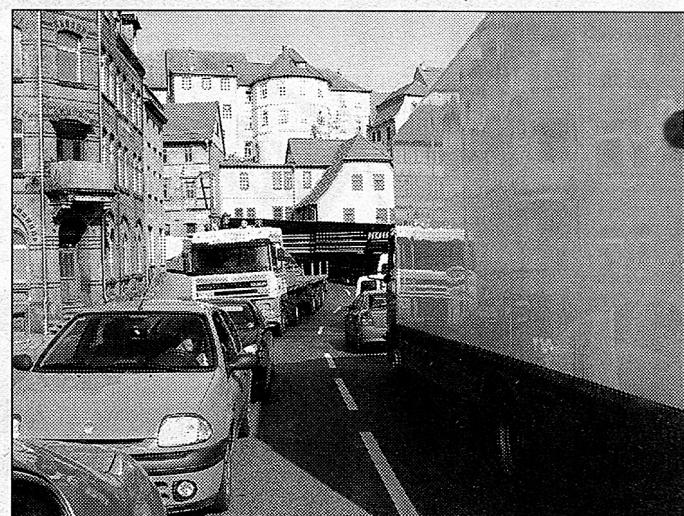


der insgesamt 4 Wohnungen beherbergen wird. Zwei Wohnungen sind bereits vermietet. Die Sanierung des Gebäudes gestaltete sich schwieriger als gedacht. Besonders im Gründungsbereich machten die dort vorhandenen Natursteine den Bauleuten viel Kopfzerbrechen.

### Starke Belastung

Durch die Vollsperrung der Ortslage Großeutersdorf wird der gesamte Verkehr der B 88 durch Kahla geleitet. Der Lkw-Verkehr sollte großräumig umgeleitet werden, so dass Engstellen wie sie in Löbschütz vorhanden sind, nicht zum großen Hindernis werden. Der Maßnahmenträger, das Straßenbauamt Ostthüringen und die Stadt Kahla sind sich einig, dass der Lkw-Verkehr in Orlamünde in Richtig Neustadt Triptis Autobahn geleitet werden muss. Das Straßenverkehrsamt in Eisenberg vertritt die Ansicht, dass eine Ampelregelung in Löbschütz die richtige Lösung ist.

Die vorhandene Situation ist für viele Anwohner ein nicht haltbarer Zustand. Lastzüge mit Überlängen können nicht gefahrlos die engen Kurvenradien passieren, ohne dabei Gefahrenmomente zu erzeugen.



Wie auf dem Bild am Walkteich zu sehen ist, können Schwerlasttransporte die viel zu engen Straßen nur bewältigen, in dem sie die Bürgersteige überfahren. Unter den Bürgersteigen befinden sich an mancher Stelle Hohlräume, die als Keller für die Häuser dienen. Hier ist Gefahr in Verzug, so dass die Stadtverwaltung erneut beim Straßenverkehrsamt Antrag auf Umleitung der Schwerlasttransporte gestellt hat.

### Baustelle Bachstraße funktioniert tadellos!



Sehr diszipliniert verhält sich zur Zeit der Reinstädter Bach, in dem er mit niedrigen Wasserstand kurz vor der Baustelle an der Ecke Bachstraße/Bergstraße in seine „Umliegungsstrecke“ links abbiegt und auf der Höhe Reifenfirma Beck wieder in sein altes Bett plätschert. Die Baustelle dazwischen bereitet ihm ein neues Bett.



Mit einem Schwerlastkran werden die vorgefertigten Betonteile ineinander gesetzt. Nach Fertigstellung dieser grundlegenden Maßnahme wird die Jenaer Firma Streicher mit der Gestaltung der Straßenoberfläche und dem Bau von zwei modernen Bushaltestellen beginnen.



Durch das Aufschachten des Straßenkörpers ist ein Stück unterirdische Stadtgeschichte zu sehen. Offensichtlich wurden in der Vergangenheit tonnenweise Porzellanscherben als Lückenfüller in den Straßenunterbau eingebracht. Kein Wunder, dass sich manche Straßenoberflächen absenkt.

## 15 Jahre Städtepartnerschaft Schorndorf - Kahla

Wenn man durch die deutschen Lande fährt, so sieht man neben vielen Ortseingangsschildern Tafeln mit den Namen der Partnerstädte. Zum größten Teil sind es Partnerstädte aus verschiedenen Ländern Europas, aber auch der gesamten Welt. Ich finde das ist gut so und im Zeitalter der Globalisierung zunehmend eine Selbstverständlichkeit, dass sich Bürger in den Kommunen über Ländergrenzen hinweg Partner suchen. Seltener dagegen sind Partnerstädte innerhalb Deutschlands. Nun zugegeben, eine Städtepartnerschaft zwischen den 10 Kilometer entfernten Städten Jena und Kahla macht wohl wenig Sinn. Aber eine Städtepartnerschaft Kahla und Schorndorf braucht man denn die? Und was ist das besondere an einer solchen Partnerschaft, wo ist der Unterschied?

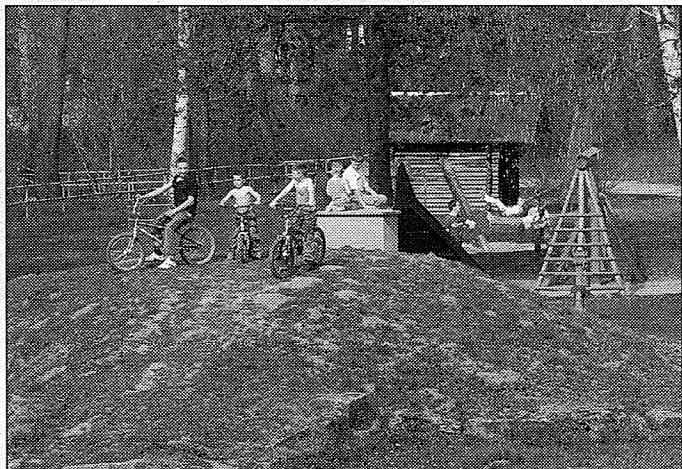
Noch in den fünfziger Jahren hatte die Nationalhymne der damaligen DDR einen Text, der das „Deutschland einig Vaterland“ besang. Aber es wurde damals nichts daraus. Die beiden deutschen Staaten entwickelten sich aufgrund ihrer unterschiedlichen gesellschaftlichen Systeme auseinander. Seit der Wende 1990 gab uns die Geschichte die Chance zur Wiedervereinigung in die Hand. Politisch wurde dies durch den Einigungsvertrag geregelt, aber das Zusammenkommen der Menschen ist doch etwas schwieriger als zuvor gedacht und es verlangt viel Verständigung - Verständigung auf der Basis von Verständnis. Verstehen kann man aber den anderen nur, wenn man etwas

von ihm weiß. Aber mal ganz ehrlich, die „Ossi-Wessi-Problematik“ ist noch lange nicht vom Tisch. Hier müssen noch viele Vorurteile abgebaut werden. Zwischen Kahla und Schorndorf funktioniert das schon gut. Zum Beispiel wissen die Kahlaer, dass die Schorndorfer viele Jahre in das schöne Stadtbild investiert haben und auch nichts geschenkt bekommen haben. Und die Schorndorfer wissen, dass die Stadt Kahla in ihrer Aufholjagd in den 90er Jahren einen Kredit in Höhe von 50 Mill. DM aufgenommen hat, um die notwendigen Investitionen überhaupt zu finanzieren. Und die Kahlaer wissen, dass nicht alle Schorndorfer den neusten Mercedes fahren. Und die Schorndorfer wissen, dass so mancher Kahlaer Bürger durch viel Engagement ein durchaus erfolgreicher Unternehmer geworden ist. Und durch die vielen Bekanntschaften, die sich zum Teil auch als richtige Freundschaften zwischen den Bürgern unserer Städte entwickelt haben, weiß man, dass „Ossis“ und „Wessis“ in ihrer Lebensweise gar nicht so weit auseinander sind, eben weil man voneinander weiß, weil man sich kennt.

Dass unsere Städteverbindung Kahla - Schorndorf nun auch noch uns Kahlaern die Möglichkeit bietet, die Freunde Schorndorfs aus den Vereinigten Staaten, aus Toskalusá kennen zu lernen, trägt auch zur Verständigung bei und dient dem weltgeschichtlichen Globalisierungsprozess.

Für uns hat sich die Städtepartnerschaft „Oststadt“ Kahla/„Weststadt“ Schorndorf zu einem wichtigen Faktor entwickelt, eine wesentliche Chance, die deutsche Wiedervereinigung zu erleben. Deshalb danke ich allen Akteuren, die zur Gründung und Belebung dieser Partnerschaft beigetragen haben und weiter beitragen.

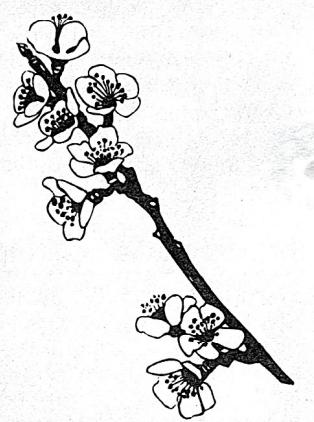
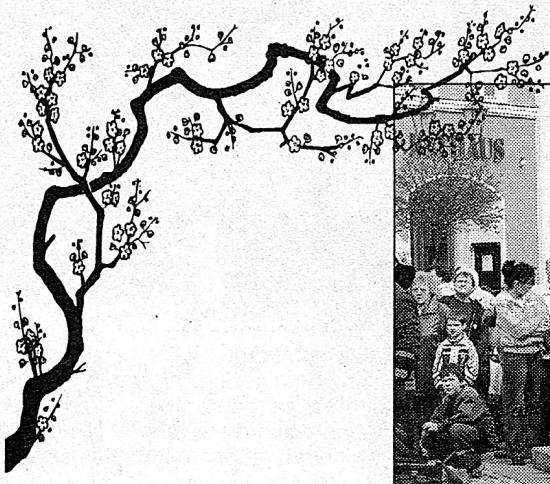
Neben den wichtigen politischen Inhalten einer Städtepartnerschaft Ost - West gibt es auch materielle Dinge, die durch diese freundschaftlichen Beziehungen entstanden sind und den Menschen Freude bereiten.



Der Spielplatz am Gries, der als Gemeinschaftsaktion der Stadt Schorndorf und der Stadt Kahla entstanden ist, erfreut sich uneingeschränkter Beliebtheit. Die Spielgeräte, die dank privater Initiativen ergänzt werden konnten, werden durch unseren Bauhof sorgfältig gewartet. So können sich die Kinder auch auf die Seilbahn wieder freuen, die grundhaft rekonstruiert in den nächsten Tagen wieder aufgestellt wird.

## Impressionen vom Maibaumsetzen





## Amtliche Bekanntmachungen

### 1. Änderung zur Gebührensatzung

#### über die Erhebung von Gebühren bei der Benutzung des Freibades der Stadt Kahla

Die Stadt Kahla erlässt auf der Grundlage der §§ 2, 18, 19 der Thüringer Kommunalordnung in der Fassung vom 14.04.1998 (GVBl. S. 73), geändert durch Gesetz vom 18.07.2000 (GVBl. S. 177) und der §§ 2, 10 und 12 Thüringer Kommunalabgabengesetz in der Fassung vom 19.09.2000 (GVBl. S 301), geändert durch das Gesetz vom 19.12.2000 (GVBl. S. 418), folgende vom Stadtrat der Stadt Kahla in seiner Sitzung am 06. Juni 2002 beschlossene Satzung.

#### § 1 Änderungen

(1) Der § 1 der Gebührensatzung vom 22. November 2001 wird um den Punkt 4 ergänzt.

(2) Punkt 4.

#### Nutzung durch den Schulhort

**Für Hortkinder der Schulen zahlt die Schule je Badsaison pro Hortkind 5,00 EUR.**

#### § 2 Inkrafttreten

(1) Diese 1. Änderung zur Gebührensatzung für das Freibad Stadt Kahla tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Leube  
Bürgermeister

### Ende der amtlichen Bekanntmachungen

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

Brand/Unfall/Überfall	112 oder 110
Polizeiinspektion Stadtroda	03 64 28/6 40
	03 64 24/8 44-0

#### Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort:	Polizeirevier Kahla	
	Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1, Kahla	
Termin:	dienstags	10.00 - 12.00 Uhr
	donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr
Telefon:	8 44-12	

### Ärztlicher Notdienst

Anfragen/Auskünfte	0 36 41/ 597620
Vertragsärztlicher Notfalldienst	0 36 41/ 597632
Krankentransport	0 36 41/ 597630
Notarzt	112

### Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
**13.05./14.05.2006**  
Dr. med. dent. Collier, Gabelsberger Str. 14,  
Kahla 03 64 24/2 24 20  
**20.05./21.05.2006**  
Dipl.-Stom. Watzula, Bahnhofstraße 25,  
Kahla 03 64 24/2 30 25  
**25.05.2006**  
Dr. med. Wünsch, Bergstraße 2, Kahla 03 64 24/5 03 63  
**Die Notdienste sind auch über das Internet unter [www.kzv-thueringen.de](http://www.kzv-thueringen.de) abrufbar.**

## Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Mo. - Sa.:	18.00 - 20.00 Uhr
sonn- und feiertags:	10.00 - 12.00 Uhr
und	18.00 - 20.00 Uhr

Während der oben genannten Zeiten ist in Kahla immer eine Apotheke dienstbereit. Außerhalb dieser Zeiten wird die Dienstbereitschaft von den Jenaer Apotheken übernommen. Welche Apotheke in Kahla bzw. Jena dienstbereit ist, wird durch Aushang in allen Kahlaer Apotheken bekannt gemacht und ist der regionalen Tagespresse sowie den "Kahlaer Nachrichten" zu entnehmen.

08.05. - 14.05.06	Rosen-Apotheke	03 64 24/2 25 95
15.05. - 21.05.06	Löwen-Apotheke	03 64 24/2 22 36
22.05. - 28.05.06	Linden-Apotheke	03 64 24/2 44 72

## Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

Der diensthabende Arzt wird durch Aushang am Ärztehaus Kahla bekannt gegeben oder ist unter der Rufnummer **0 36 41/ 59 76 32** zu erfragen.

## Notdienst Augenärzte

(montags 7.00 Uhr - montags 7.00 Uhr)		
08.05. - 15.05.06	Dr. med. H. Weidig	03 64 28/6 28 00
	mobil:	0174/9999678
15.05. - 22.05.06	Dr. med. Bär	03 64 28/6 28 00
	mobil:	0171/1181100
22.05. - 29.05.06	Dipl.-Med. R. Möhr	03 66 91/4 27 75
	mobil:	0172/3479319

## Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen kostenfrei rund um die Uhr **08 00/1 11 01 11**

## Störungsdienste

Strom	0 36 41/68 88 88
Gas	08 00/6 86 11 77
	01 30/86 11 77
Wasser	03 64 24/57 00
	oder
	03 66 01/57 80
	03 66 01/5 78 49
	Nacht/Sonn- und Feiertage

## Öffnungszeiten Ämter und Behörden

#### Stadtverwaltung Kahla, Rathaus, Markt 10

Tel.	77-0
Fax:	77-104
E-Mail:	stadt@kahla.de
im Internet:	<a href="http://www.kahla.de">www.kahla.de</a>

#### Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Rathaus, Markt 10	77-326
Montag	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr

### Bürgerbüro,

Rathaus, Markt 10	77-141
Öffnungszeiten siehe Einwohnermeldeamt	
Anträge:	
Wohngeld, Schwerbehindertenausweise,	
Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,	
Informationen:	
Müllentsorgung	
Eintrittskartenservice	

<b>Touristeninformation/Informations- und Buchungszentrum (IBZ),</b>	
Margarethenstraße 7/8	
Telefon:	78439
Fax:	78439
E-Mail:	<a href="mailto:infobuero@saaletal.de">infobuero@saaletal.de</a>
Öffnungszeiten:	
täglich	10.00 - 17.00 Uhr

## Kultur- und Sozialdienstleistungen

### Bibliothek Kahla 5 29 71

Am Langen Bürgel 20	
Montag	08.30 - 11.30 Uhr und 12.00 - 17.00 Uhr
Dienstag	08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	08.30 - 11.30 Uhr
Donnerstag	08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 17.30 Uhr
Freitag	08.30 - 11.30 Uhr

### Stadtmuseum Kahla

Margarethenstraße 7/8	
Telefon:	7 62 68
Öffnungszeiten:	

täglich 10.00 - 17.00 Uhr

### DRK

Rudolstädter Straße 22 a	5 29 57
--------------------------	---------

### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

2 23 46

Montag	10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung.

### Sozial-psychiatrischer Dienst

5 29 57

Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung
------------	--

### Psychosoziale Beratung "WENDEPUNKT"

5 36 84/

036691/ 5 72 00

für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen

Margarethenstraße 3

Montag 12.30 - 16.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Schuldnerberatungsstelle

AWO-Kreisverband 036601/2 53 03

Am Freitag, dem 07. April 2006 wurde uns die große Ehre erteilt als erste Schulklasse durch das neue Stadtmuseum zu schnuppern. Altertümliche, interessante Dinge, von denen man auf die frühere Lebensweise schließen konnte, sind über 2 Etagen auf originelle Art und Weise ausgestellt. Frau Kuschke verstand ihre Arbeit als Museumsführerin sehr gut, denn sie hatte einige wissenswerte Informationen für uns auf Lager. Der Besuch im neuen Stadtmuseum hat uns supergut gefallen, unser Wissen über Kahla aus vergangenen Zeiten konnten wir um vieles erweitern.

Kim Bodinger  
Altstadtschule, 4. Klasse



## Kirchliche Nachrichten

### Wir laden ein

#### zu unseren Gottesdiensten in Kahla in die Kirche

<b>Sonntag</b> 10.00 Uhr	<b>14. Mai 2006</b> Gottesdienst	Pfr. Coblenz
<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>21. Mai 2006</b> Zentralgottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden und anschließendem Gemeindefest und Kinderprogramm	
<b>Himmelfahrt</b> 14.00 Uhr	Cellokonzert	
<b>Sonntag</b> 10.00 Uhr	<b>25. Mai 2006</b> zentraler Waldgottesdienst in der Suppiche, bei Regen in der Kirche in Oberbodnitz	
<b>Sonntag</b> 10.00 Uhr	<b>28. Mai 2006</b> Konfirmationsgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst	
	Pfr. Schubert und Coblenz	

### Großeutersdorf

<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>14. Mai 2006</b> Gottesdienst	Pfr. Coblenz
<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>21. Mai 2006</b> Zentralgottesdienst in Kahla	

### Kleineutersdorf

<b>Sonntag</b> 9.00 Uhr	<b>14. Mai 2006</b> Gottesdienst	Pfr. Coblenz
<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>21. Mai 2006</b> Zentralgottesdienst in Kahla	

### Lindig

<b>Sonntag</b> 10.15 Uhr	<b>14. Mai 2006</b> Gottesdienst	Pfr. Schubert
<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>21. Mai 2006</b> Zentralgottesdienst in Kahla	

## Schulnachrichten

### Altstadtschule Kahla, Klasse 4

Am 07. April 2006 besuchte die Klasse 4 der Altstadtschule Kahla das neu restaurierte Heimatmuseum. Wir wurden von Doris Kuschke herum geführt. Sie hat uns viel erklärt und gezeigt, z. B. wie früher Hüte hergestellt wurden, wie die Haartensilien aussahen, wie damals eine Küche eingerichtet war und vieles mehr. Wir haben viele Fragen gestellt und immer eine Antwort darauf bekommen. Vieles durften wir anfassen und ausprobieren. Dafür bedanken wir uns sehr herzlich.

Im Namen der Klasse 4  
Franziska Marlies Klein

**Löbschütz**

<b>Sonntag</b> 9.00 Uhr	<b>14. Mai 2006</b> Gottesdienst	Pfr. Schubert
<b>Sonntag</b> 14.00 Uhr	<b>21. Mai 2006</b> Zentralgottesdienst in Kahla	

**Kirchenmusik in Kahla****Johann-Walter-Kantorei:** dienstags 19:30 Uhr**Kinderchor:**

für "kleine" Kinder (Klasse 1 - 3)

mittwochs 15:00 - 15:30 Uhr

**Kinderchor:**

für große Kinder (ab 4. Klasse)

mittwochs 16:15 - 17:00 Uhr

**Flötenquartett:**

mittwochs

17:45 - 18:45 Uhr

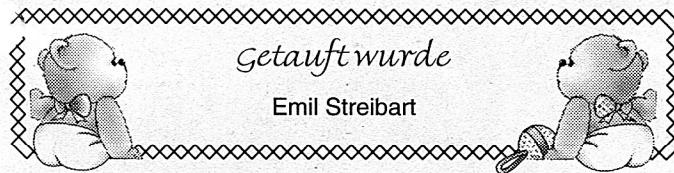
Flötenunterricht in kleinen Gruppen nach Vereinbarung

**Kinderstunden in Kahla****Bibelfüchse:**

dienstags	15.30 Uhr bis 16.30 Uhr 4. Klasse
	16.30 Uhr bis 17.30 Uhr 5. und 6. Klasse

**Kirchenmäuse:**

Donnerstag	15.00 Uhr bis 16.30 Uhr 1. bis 3. Klasse
------------	--

**Christlich bestattet wurde**

Christine Lincke, geb. Lange, 53 Jahre

**Konzert im Mai**

Als Abschluss des diesjährigen Gemeindefestes findet am **Sonntag, dem 21. Mai 2006 um 17.00 Uhr** in unserer Stadtkirche „St. Margarethen“ ein außergewöhnliches Konzert statt. Zu Gast ist der in Berlin und Basel lebende, aber aus Schweden stammende Cellist Ludwig Frankmar, der mit seinem Barockcello einen Solokonzertabend gestalten wird. Es erklingen also Werke für Violoncello allein, z. B. zwei der berühmten Sonaten von Johann Sebastian Bach sowie Stücke von Giovanni Battista Degli Antonii.

Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte zur Deckung der Kosten wird gebeten.

Herzliche Einladung!

**Tanzabend mit Hanny Budnick**

Wie schon im vorigen Jahr wollen wir wieder herzlich einladen zu einem Tanzabend im Lindiger Gasthof mit der Tanzmeisterin Hanny Budnick (Philadelphia/USA). Die gebürtige Hamburgerin wird uns anleiten am **Sonntag, dem 14. Mai 2006 um 17.00 Uhr**. Getanzt werden internationale Volkstänze, die jeder erlernen kann, auch ohne Tanzerfahrung.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

**Gemeindenachmittag**

in Kahla am **Mittwoch, dem 17. Mai um 14:30 Uhr** im Altengerechten Wohnen, Richard-Denner-Straße 1 a.  
Auf Seumes Spuren mit dem Fahrrad nach Dorpat.  
Mit Dias von Pfr. Coblenz.

**Himmelfahrt 2006**

Gottesdienst am 25. Mai um 14:00 Uhr in der Suppiche. Kinder der Kirchengemeinde Kahla laden alle ein zu einem Ausflug ins Grüne! Treffpunkt: 12:30 Uhr in der Kirche Kahla!

**Wanderung: In die Suppiche!**

Picknick im Grünen: Dafür sollte etwas im Rucksack sein!

Gottesdienst: 14:00 Uhr in der Suppiche

Kaffeetrinken: anschließend (Wer einen Kuchen backen möchte, darf das gerne tun!)

Rückkehr: 17:00/17:30 Uhr

Eingeladen sind alle, die gemeinsam mit uns Himmelfahrt verbringen wollen. Bei Regen in Oberbodnitz in der Kirche.

**Wir öffnen wieder unsere Kirche**

Bei einer Tasse Kaffee wollen wir die Kirchenöffnung für den Sommer besprechen und einen Dienstplan erstellen. Es ist auch wieder eine Ausstellung in Vorbereitung. Am **Dienstag, dem 30. Mai um 10:30 Uhr** treffen wir uns dazu im großen Gemeinderaum.

Jeder ist herzlich willkommen.

**Konfirmandenkurs**in Kahla: **Sonnabend, den 13.5. von 9:00 - 13:00 Uhr.****Frauenkreis**Am **Montag, dem 22. Mai 2006 um 19.30 Uhr**

im großen Gemeinderaum.

Thema: "Perlen des Glaubens"

**Unsere Konfirmanden**

- Kuritz, Meta Elisabeth - Großeutersdorf
- Nitsche, Juliette - Löbschütz
- Rödger, Rolf - Rothenstein
- Schlegel, Richard - Kahla

**Ev. Kita „Geschwister Scholl“**

Am **Montag, dem 15. Mai 06 um 14:00 Uhr**, laden wir alle Mütter ganz herzlich zur Muttertagsfeier in die Kita ein.

**Das Kita-Team****Öffnungszeiten der Stadtkirchnerei,****R.-Breitscheid-Straße 1:**

Montag - Freitag: 11.00 - 12.00 Uhr

zusätzlich Donnerstag: 15.00 - 18.00 Uhr

Frau Huschenbett: Tel.: 036424/22362

Frau Franke-Polz: Tel.: 036424/82897, Fax: 036424/769239

Pfr. Coblenz: R.-Breitscheid-Str. 1, Tel: 036424/82898

am besten zu erreichen am Donnerstag

von 17.00 bis 18.00 Uhr

Pfr. Schubert: Markt 23, 07743 Jena, Tel. 0162-5159484

Frau Bergelt: 036424/76350, Frau Schindler: 036424/23051

Diakonie-Sozialstation: R.-Denner-Straße 1 a,

Tel: 036424/23019

Friedhof Kahla: Bachstraße 41, Tel.: 036424/52642

in Zusammenarbeit mit der Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“, H.-Koch-Straße 20, Tel. 036424/22716

Sprechtag der Leiterin, Frau Herrmann: montags von 15:00 - 17:00 Uhr

**Katholische Pfarrei „Heilig Geist“  
Stadtroda-Kahla****in Kahla**Gemeindehaus: Friedenstraße 22  
St. Nikolaus-Kirche: Saalstrasse 16 aPfarrhaus Eigenheimweg 28  
07646 Stadtroda  
Tel. 036428-61008**Unsere Gottesdienste****Sonntag**09:00 Uhr Heilige Messe in Kahla / St. Nikolauskirche  
10:30 Uhr Heilige Messe in Stadtroda / St. Jakobuskirche**Mittwoch**09:00 Uhr Heilige Messe in Kahla / Gemeindehaus  
(außer Seniorentag)

**Maiandachten halten wir**

am 17.05. um 9:00 Uhr im Gemeindehaus,  
 am 21.05. um 17:00 Uhr in der St. Nikolauskirche  
 und am 31.05. um 14:00 Uhr.

**Veranstaltungen**

Zum Bibelkreis laden wir für den 10. Mai ,19:00 Uhr ein.  
 Der Seniorenkreis trifft sich wieder am 31. Mai um 14:00 Uhr.  
**Pfarrer Joachim Höffner Röm.-Kath. Pfarrei Stadtroda-Kahla**

**Such und Find**

**Suche funktionstüchtige Nähmaschine, geschenkt.  
 Angebote bitte an das Sekretariat Rathaus, Tel. 77100**

**Bürgerkritik - sachlich und konkret****Zum Artikel „Das kleine Hochwasser am 10. März....”**

**zu lesen in der Ausgabe 06/06 der Kahlaer Nachrichten unter der Rubrik „Bürgerkritik - sachlich und konkret”**

Der genannte Artikel wurde mit einiger Verzögerung auch im Reinstädter Grund bekannt.

Wegen vermuteter Manipulation an einem Wehr wurde Strafanzeige gegen unbekannt erstattet und um Aufklärung nachgesucht. Dazu möchte der GRUND GENUG e. V. mit diesem Artikel ein wenig beitragen.

Der GRUND GENUG e. V. betreibt seit 2 Jahren eine Kleinstwasserkraftanlage am Reinstädter Bach in der Gemarkung Bibra. Dadurch ist uns die angesprochene Situation gut vertraut. Durch die anfallenden Wartungsarbeiten sind Vereinsmitglieder regelmäßig dort zu Gange und haben einige Erfahrungen in Hinsicht auf die Wasserverhältnisse sammeln können. Die Regulierung der angesprochenen Wehranlage in diesem Bereich ist zwischen der Gemeinde Bibra, der Stadt Kahla und dem GRUND GENUG vertraglich geregelt. In der Zeit vom 17. Februar bis zum 3. April war die Anlage wegen Reparaturarbeiten außer Betrieb.

Einige der im o. g. Artikel angesprochenen Sachverhalte bedürfen der Richtigstellung. Wie der Vorstand erklärt, handle es sich bei dem als „Fischtreppen“ bezeichnetem Bauwerk nicht um eine solche. Die Kaskade wurde vor mehr als 40 Jahren angelegt und diente einzig und allein dem Erosionsschutz. Sie war und ist für Fische unpassierbar. Bei normalem Wasserstand fließt das Wasser auch nicht - wie zu lesen - hauptsächlich über diese Kaskade, sondern in ein unterirdisches Rohr, welches die Turbine der Wasserkraftanlage antreibt. Von dort aus tritt das Wasser unterhalb der Kaskade wieder in das Bachbett ein. Die Kaskade leitet nur eine geringe Restwassermenge ab.

Weiter ist von so genannten „Schutzteichen“ die Rede. Dieser fachlich falsche Ausdruck suggeriert die Möglichkeit des Hochwasserschutzes. Richtig heißen die Teiche „Feuchtbiotope“. Schon in der Planungsphase wurde deutlich, dass die beiden Trockenteiche keinen effektiven Hochwasserschutz für die Stadt Kahla bieten können.

Falls es von Seiten der nicht genannt werden wollenden Autorin oder anderer Interessierter weitere Hinweise, Anmerkungen und Bedarf an Gesprächen gibt, so stehen wir dafür gern zur Verfügung - sachlich und konkret.

GRUND GENUG e. V.

**für den Vorstand:**

**Hans-Joachim Petzold, Thomas Pohler, Alexander Pilling, Margit Schachtschabel, Udo Große**

**Die Fraktionen haben das Wort****Kahlaer Kinder eröffnen neuen Bolzplatz**

Pünktlich zum 1. Mai konnte der neue Bolzplatz in der Schondorfer Str. fertig gestellt werden. Die letzte Handlung war das fachgerechte Einsetzen der Tore durch die Firma „Landschaftspflege Weber GmbH“ aus Kahla, die die landschaftspflegerische Betreuung durch die Wohnbaugesellschaft Kahla, Eigentümer der Anlage, als Auftrag bekommen hatte.

Der SPD Ortsverein, mit seinen Stadträten, organisierte für die Kinder ein Fußballspiel zur Eröffnung. Anpfiff war der 1. Mai 2006, 11:00 Uhr. Die Kinder wählten aus den anwesenden



*Hans-Chr. Schmidt, OV-Vorsitzender der SPD Kahla, übergibt die Bälle und ein Regelwerk*

Teilnehmern die Mannschaften und ihren Schiedsrichter. Es wurde fair gespielt und es zeigte sich so manches Fußballtalent. Das Spiel dauerte insgesamt 50 Minuten. Als Ergebnis stand zum Ende des Spieles 6:5 Tore. Zum Abschluss bekam jeder Teilnehmer eine Urkunde und für jede Mannschaft einen echten Lederball (die schon seit dem Baubeginn des Bolzplatzes auf die Kinder warteten) und eine Ballpumpe. Damit die Spiele zunehmend an Qualität gewinnen, wurde an die Mannschaften auch ein Regelwerk übergeben. Natürlich fehlten zum Abschluss auch nicht die belehrenden Worte, denn es gilt die Hinweisschilder zu beachten und die Anlage auch sauber zu halten.

Die Gesellschafterversammlung der „Wohnbaugesellschaft Kahla mbH“ hatte in einer Sitzung die Errichtung der Anlage, zu der auch noch eine Tischtennisplatte und Bänke gehören, beschlossen. Die Kinder sind sehr glücklich über diese Anlage und nutzen sie auch ständig.

**Hans-Chr. Schmidt  
 SPD-Stadtrat**

**Vereine und Verbände****2. Kahlaer Schüler Freiwilligentag am 06.06.06**

Nach der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr wird es auch dieses Jahr wieder einen Schüler Freiwilligentag in Kahla geben. Organisiert wird dieser von der Bürgerstiftung ZwischenRAUM in Kooperation mit der Stadt Kahla.

**An folgenden Aktionen können sich Jugendliche beteiligen:**

- \* Im ASB Pflege- und Seniorenheim in Hummelshain freuen sich die Bewohner/innen schon sehr darauf, gemeinsam mit jungen Menschen z. B. Gesellschaftsspiele zu spielen, spazieren zu gehen oder einfach aus der Zeitung oder einem Buch vorgelesen zu bekommen.

- \* Die **DLRG Ortsgruppe Kahla** braucht Unterstützung bei der Pflege des Volleyballfeldes im Freibad.
- \* Im **Kinderergarten der Kirchengemeinde** soll eine Lauf- und Taststrecke angelegt werden. Drei Personen werden hierfür benötigt.
- \* Eine Wand muss im **JC "Screen"** gestrichen werden. Dafür braucht es sechs helfende Hände.
- \* Mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des **ASB Behindertenwohnheims in Hummelshain** können zwei Personen gemeinsam Bänke streichen.
- \* Die **Freiwillige Feuerwehr Kahla** braucht viele helfende Hände um den Kinderspielplatz in der Moskauer Straße in Ordnung zu bringen.
- \* Im **Schützenverein 1686** gilt u. a. das Haupttor zu entsten und zu streichen.
- \* Der **Anglerverein** will gemeinsam mit vier Personen eine Uferreinigung durchführen.
- \* Im **Friedhof** sollen Grünanlagen angelegt werden.
- \* Im **Integrativen Kindergarten** der AWO müssen Bänke gestrichen werden. Auch gibt es hier die Möglichkeit in die Gruppen reinzuschnuppern.
- \* Der **SV 1910 Kahla e. V.** braucht viele junge Menschen zur Pflege der Sportanlagen.
- \* Auf selbstgebackenen Zwiebelkuchen und auf junge Menschen, die sich Zeit u. a. für gemeinsame Spiele nehmen, freuen sich die Bewohner/innen der **Altengerechten Wohn-einrichtung der Kirchengemeinde**.

Startschuss für alles ist 9.00 Uhr am Rathaus.

Mit Ausnahme der beiden Aktionen in Hummelshain!!!

Als besonderen Bonus wird es dann für alle Engagierten ab 16.00 Uhr eine kleine Dankeschön-Veranstaltung im Freibad geben. Der Eintritt und Getränke sind für alle frei, die sich an dem Tag engagiert haben.

#### Information & Anmeldung über:

Bürgerstiftung ZwischenRAUM  
Eigenheimweg 28  
07646 Stadtroda

#### Ansprechpartnerin

Kati Langenberger  
Infoline: 036428-42954  
katilangenberger@buergerstiftung-zwischenraum.de



## Spielzeug- und kinderkleidermarkt in Kahla

Neu! Neu! Bachstraße 75

bei Metallbau Frank (gegenüber Blumen Krug)



#### Annahme:

Montag	15.05.2006	17.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	16.05.2006	17.00 - 18.00 Uhr

#### Verkauf:

Mittwoch	17.05.2006	15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	18.05.2006	09.00 - 12.00 Uhr

		15.00 - 18.00 Uhr
Freitag	19.05.2006	09.00 - 12.00 Uhr

		15.00 - 18.00 Uhr
Samstag	20.05.2006	09.00 - 12.00 Uhr

#### Abholung

Sonntag	21.05.2006	17.00 - 18.00 Uhr
---------	------------	-------------------

Informationen und Verkaufsnummern sind unter folgenden Telefonnummern erhältlich:

03 64 24 / 5 03 39

03 64 24 / 8 27 99

Ein Teil des Erlöses (15 %) wird an eine gemeinnützige Organisation gespendet.

Für abhanden gekommene Sachen kann keine Haftung übernommen werden.

## 3 Jahre Osteoporoseselbsthilfegruppe Kahla

Immer mehr Menschen, besonders ältere über 60 Jahre, leiden an Osteoporose. Die Knochendichte, das heißt die Struktur der Knochen nimmt langsam aber stetig ab (Calciummangel). Schmerzen und erhöhtes Frakturrisiko bei Stürzen sind die Folge. Doch man kann aktiv etwas dagegen tun.

So gründete sich Ende März 2003 mit Unterstützung von Dr. Schmidl, Frau Tiesler (Seniorenbegegnungsstätte Kahla) und dem Bundesverband für Osteoporose (BfO) eine Osteoporoseselbsthilfegruppe in Kahla. Mit Helga Adam und Gabriele Schröder an der Spitze begann die Arbeit damals mit sieben Mitgliedern. Viele Probleme mussten gemeistert werden. Physiotherapeutin, Übungsraum, Stühle, Briefwechsel mit den Krankenkassen und Verwaltung der Finanzen seien hier als Hauptschwerpunkte genannt.

Heute, nach drei Jahren ist die Gruppe auf eine Gruppenstärke von 39 Mitgliedern angewachsen. Neben regelmäßigem Funktionstraining mit einer speziell ausgebildeten Physiotherapeutin - Frau Kaiser von der Physiotherapie Trübger - stehen eine Vielzahl von anderen Veranstaltungen auf dem Gruppenplan. So gab es einige Thermalbadfahrten, Vorträge, Gruppenversammlungen, kleine Ausflüge und anderes im Jahresplan.

Keiner der Mitglieder unserer SHG möchte die Selbsthilfegruppe missen, haben sich doch zum Teil auch Verbesserungen von Knochendichte und Beweglichkeit ergeben. Alle haben erfahren: "Funktionsgymnastik und Medikamente sind Medizin für die Knochen, aber das Treffen in der Gemeinschaft ist Medizin für die Seele".

Herzlichen Dank an dieser Stelle an unsere Sponsoren und alle, die uns tatkräftig unterstützt haben: die Stadt Kahla, das Förderzentrum Kahla, die Physiotherapie Trübger und Dr. Schmidl. Gleichfalls danken wir auch den unterstützenden Krankenkassen - insbesondere der AOK Thüringen, die uns den "Start" vor drei Jahren erst möglich machte.

Die Einrichtung unseres Übungsraumes, das Nutzen von Wassertherapie und manche Veranstaltungen hätten wir ohne sie nicht durchführen können.

Osteoporoseselbsthilfegruppe 321 Kahla

## Einladung an alle Theaterfreunde

Am Dienstag, dem 23.05.2006, um 16.00 Uhr findet in der Seniorenbegegnungsstätte Kahla eine Einführung in den Spielplan 06/07 vom Theater Rudolstadt statt.  
Frau Braun vom Theater wird unser Gast sein.

## Sportnachrichten

### Seesportverein Kahla e.V.

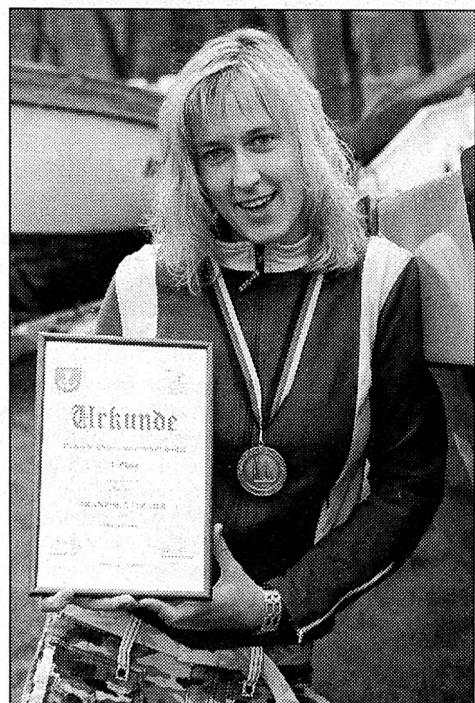
#### Erfolgreich bei Deutschen Meisterschaften

Alljährlich beginnt die Wettkampfsaison für die Seesportler mit den Deutschen Meisterschaften im Seesportmehrkampf. Dazu trafen sich in diesem Jahr am 02./03. April über 200 Aktive in Bautzen, um beim sportlichen Kräftemessen in den Disziplinen Knoten, Wurfleine, 100 m-Freistil-Schwimmen und Tauklettern die Besten unter sich auszumachen. Auch Kahlaer Seesportler waren wieder vertreten und konnten einige Erfolge für sich verbuchen.

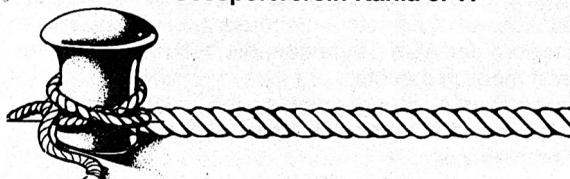
Am besten schlug sich die einzige Frau aus Kahla, Franziska M. Fischer, und brachte Bronze in der Gesamtwertung der Frauen mit nach Hause. In den Einzelwertungen war sie immer unter den besten Fünf und machte damit den 3. Platz für sich klar.

Die Seesportler Andreas Senf, Ralf Bergmann und Stefan Giese kämpften sich in den Einzelwertungen stets in die TopTen vor, Frank Sommer schrammte mit dem undankbaren 4. Platz im Tauklettern nur knapp am Treppchen vorbei.

Im Hinblick auf das enorm große Starterfeld und die starke Konkurrenz aus den Leistungszentren in Erfurt, Potsdam und Berlin-Grünau können sich diese Ergebnisse durchaus sehen lassen. Der Verein beglückwünscht die Teilnehmer recht herzlich für ihre Erfolge. Ein weiterer Dank gilt dem Begleitteam Rosi Werner und Torsten Kaiser, die mit ihrem Einsatz als Kampfrichter die Beteiligung der Kahlaer Wettkämpfer an diesem Ereignis erst ermöglichten.



Steffen Leipold  
Seesportverein Kahla e. V.



## Sonstige Mitteilungen

### Presse-Information

#### Krönung von Hobby-Designern in Kahla

#### KAHLA Porzellan prämiert Dekorideen aus dem „Land der Ideen“

Am 14. März feierte die KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH als "Ausgewählter Ort 2006" der Standortinitiative "Deutschland - Land der Ideen" ihren Tag der offenen Tür. Über 1500 Besucher aus nah und fern folgten der Einladung und dem kreativen Leitsystem des „Parcours der Ideen“ durch die Produktionsstätten. An diesem Tag besonders beliebt: die Ideenwerkstatt, in der die Besucher selbst Porzellan dekorieren konnten. Die drei kreativsten Entwürfe sollten prämiert werden. Nun stehen die Ergebnisse fest. Die Preisverleihung erfolgt am 12. April 2006 um 15 Uhr in Kahla.

Aus einem großen Fundus professioneller Dekorbilder gestalteten die Hobby-Designer ihre einfallsreichen Entwürfe auf dem preisgekrönten Porzellan von KAHLA. Am Tag der offenen Tür entstanden insgesamt 347 spannende Eigenkreationen. Die Jury - bestehend aus den Fachleuten der Bereiche Design, Produktentwicklung und Dekoration - hatte die Qual der Wahl. Letztlich entschied man sich nun für insgesamt fünf statt drei Gewinner: der 1. Preis wurde gleich 2 mal vergeben und spontan entstand ein Sonderpreis für die „persönlichste Idee“.

Die **beiden ersten Preise** - zwei Service der Serie „Elixir“ im Wert von je 250,00 Euro - gehen an Franziska Pinther aus Neustadt/a. d. Orla und Roman Wagner aus Kahla. Sie gestalteten für „Cumulus“ sowie „Five Senses“ anspruchsvolle Dekor-Ensembles aus Tieren, Buchstaben und phantasievollen Bildern. Gewinnerin des **zweiten Preises** ist Beate Pfefferkorn aus Dresden. Ihr Entwurf einer Milchkaffee-Schale der Serie „Update“ im modernen Ethno-Look wird mit einer samtweichen Porzellan-Kollektion von „Abra Cadabra touch!“ im Wert von 250,00 Euro prämiert.

Eine Fingerfood-Schale von „Five Senses“ inspirierte die Trägerin des **dritten Preises**, Ines Dehmel aus Laasdorf. Aus teils verfremdeten Dekorbildern entstand ein florales Motiv. Dafür erhält Sie Artikel des neuen beschreibbaren Porzellans „Notes“ im Wert von 125,00 Euro, die Sie dann zu Hause je nach Anlass und Stimmung selbst gestalten kann.

Der **Sonderpreis** - zwei Becher mit der kuscheligen, wärmisolierenden Oberfläche touch! in Schwarz inklusive passenden Mini-Snacktellern - geht an Steffen Kohlbach aus Gera. Sein Entwurf inspirierte die Jury zur Vergabe eines Preises für die „persönlichste Idee“: der farbenfroh gestaltete Schriftzug „designed by kohle's papal“ auf einem Henkelbecher von „Update“.

**Alle anderen Kreationen können von ihren Designern ab sofort im KAHLA Werksverkauf - Montag bis Samstag zwischen 9:30 und 18:00 Uhr geöffnet - abgeholt werden.**

Seitens KAHLA zeigte man sich sehr bewegt über das große Interesse, die Neugier und Offenheit der zahlreichen Gäste, die sich am 14. März von der Innovationskraft und Leistungsfähigkeit der KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH überzeugen wollten. Ein rundum gelungener Tag im Land der Ideen mit faszinierenden Einblicken in die Entstehung des Porzellans für die Sinne findet mit der Preisvergabe seinen Abschluss.

Kahla, 11. April 2006

Rückfragen, Bildanforderungen und Belege bitte an:

**KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH**

Jutta Burkhart / Petra von der Gönne

Christian-Eckardt-Straße 38

07768 Kahla / Germany

Telefon: +49 (0) 3 64 24 / 79-282

Telefax: + 49 (0) 3 64 24 / 79-283

pr@kahlaporzellan.com

[www.kahlaporzellan.com](http://www.kahlaporzellan.com)

<http://www.land-der-ideen.de>

## Frühjahrsputz in der Schorndorfer Str. 4

Ringsherum Ordnung machen sowie kleine Verbesserungen, die bei der Rekonstruktion unseres Blocks vergessen wurden, zu erledigen, war das Ziel der Mieter der Wohnbaugesellschaft Kahla mbH in der Schorndorfer Str. 4. Schon lange störte uns der Anblick unter den Balkons, aber es fehlte der entscheidende Anstoß, die Dinge in Angriff zu nehmen. Miteinander reden und gemeinsam verändern bringt uns vorwärts und verbessert das Zusammenleben in der Gemeinschaft. Auch in den Häusern, wo dieser Anstoß noch fehlt sollten sich die Mieter zusammensetzen, um eine kontinuierliche Reinigung des Hauses und wenigstens des Gehweges und der Rinnsteine zu gewährleisten, so wie es unsere Pflicht ist. Das verbessert das Bild und spart Kosten.

Die Wohnbaugesellschaft Kahla mbH lieferte das Material und alle packten mit zu.

Zum Abschluss der Arbeiten wurde gebraten und alle freuten sich über das gelungene Werk. Wir vereinbarten die noch anstehenden Arbeiten, wie das Entrostern und Streichen der Wäschepfähle und die Bepflanzung der Beete in nächsten Aktionen zu erledigen.

**Hans-Chr. Schmidt**  
**Aufsichtsrat**  
**der Wohnbaugesellschaft Kahla mbH**



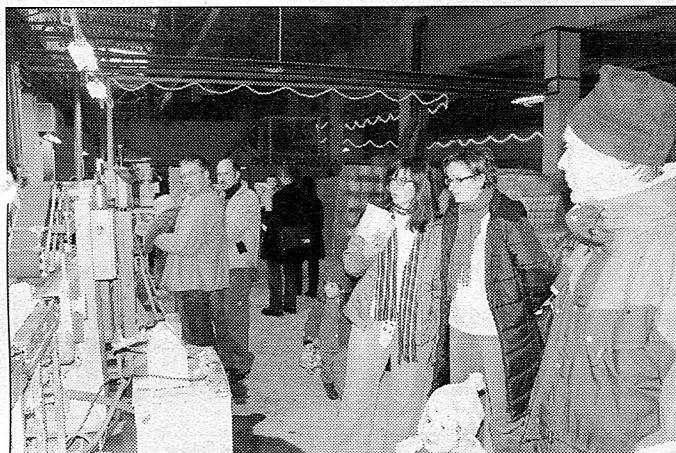
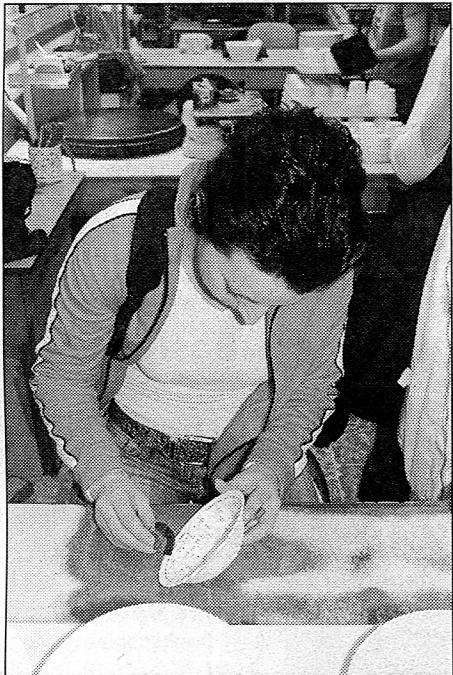
## Landratsamt Saale-Holzland-Kreis

### Abfallwirtschaftsbetrieb

Änderung der Entsorgung zu den Feiertagen am 25. Mai (Christi Himmelfahrt) und 05. Juni (Pfingsten) im Saale-Holzland-Kreis

Fällt der Entsorgungstag auf einen Feiertag, so wird für alle Behälter (grau, blau, gelb) die Entsorgung gleich am nächsten Tag nachgeholt.

**Rudolph**  
**Werkleiter**



## Impressum: Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla,  
Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

**Verlag und Druck:**  
Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen,  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeifügen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



## >> NOTVERKAUF <<

Aus geplatzten Aufträgen:  
**17 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**  
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).  
Wer will eine oder mehrere? Info: Exklusiv-Garagen  
Telefon: 0800 - 7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)

**Inserieren bringt Gewinn!**

## Autowaschanlage und Pflegecenter



**Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla**  
**Tel. 036424/23156**

**✓ Aktuell ✓ Erfolgreich ✓ Informativ  
Ihr Mitteilungsblatt**



72176 Waldachtal 1  
(Ortsteil Lützenhardt)  
im nördl. Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62-0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

### Relaxwoche - all inclusive

7 Tage mit VP inkl. aller alkoholfr. Getränke zu den Mahlzeiten  
★ großes Frühstücksbuffet, mittags kleine Snacks  
★ 4-Gang-Abendmenü (3 Wahlgerichte), großes Salatbuffet  
★ 1x 6-Gang-Festmenü od. Grillabend  
Termine: Mai - Oktober  
pro Person/DZ ab

### Fit-Aktiv-Wochen

7 Tage mit HP

★ großes Frühstücksbuffet  
★ 4-Gang-Abendmenü (3 Wahlgerichte), großes Salatbuffet  
★ 1x 6-Gang-Festmenü od. Grillabend  
★ 1x Vollmassage, 1x Teilmassage, 1x Fußreflexzonenmassage  
Termine: 25.6.-2.7.; 6.-13.8.;  
20.-27.8.; 3.-10.9.06  
pro Person/DZ ab

€ 31,-  
€ 41,-

Fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)

**MRV**



Ihr Entsorgungsfachbetrieb  
in Thüringen

### Ankauf von Metallen/Schrott

- Barzahlung nach Tageshöchstpreis
- Entkernung und Demontage
- Containerstellung 7 - 40 m<sup>3</sup>

07646 Mörsdorf • Auf dem Berg 100 • Tel. 03 64 28 - 4 06 60 • Fax 03 64 28 - 4 06 61

07749 Jena • Fritz-Winkler-Str. 2a (Hinter Schlachthof) • Tel.: 0 36 41 / 37 63 76

07551 Gera • Gessentalstraße 21 • (Roßmann Bau) • Tel.: 01 72 / 1 08 37 41

Ankauf:  
Montag - Freitag  
7.00 - 17.00 Uhr

Mörsdorf:  
auch samstags  
8.00 - 12.00 Uhr

**Höhne Touristik**  
Eisenberger Straße 2, 07619 Schkölen  
Telefon 03 66 94 / 2 27 21

PROSPEKTANFORDERUNG: WWW.CUP.DE

Mehr erreichen **Basler Securitas**  
Versicherungen

### Sterbegeldversicherung

**Ohne Gesundheitsprüfung  
Leistung nach 6 Monaten**

Generalagentur  
Frank & Sabine Haase

Ortstr. 50 • 07768 Reinstädt  
Tel. 03 64 22 / 6 00 02  
frank&sabine.haase@basec.de

**R. DÖLITSCH** 07768 Kahla  
**Omnibusbetrieb** Oberbachweg 13

**Emsland** 19.5.-23.5.06 489,- € p.P. inkl. Ü/HP u. gr. Ausflugspaket  
Transrapid, Orchideengärtnerei, Meyer Werft, Nordeeeinsel Borkum, Ammerlandrundfahrt

**Steiermark** 07.6.-11.6.06 423,- € p.P. inkl. Ü/HP u. gr. Ausflugspaket  
Nockalmpanorama, Maltahochalmstr., Tälerrundfahrt, Nationalpark Hohe Tauern

**Luganer See** 25.6.-30.6.06 579,- € p.P. inkl. Ü/HP u. gr. Ausflugspaket  
Verzascatal, Monte Generosa, 3-Pässefahrt, Lago Maggiore

Transfer- u. Zubringerservice Tel: 03 64 24 / 22 321 Funk: 0160 - 38 17 969

**CUP VITAL**  
**Kuraufenthalt MARIENBAD**

CUP VITAL Service Center im Kurviertel  
14-Tage-Reise incl. HP

28 Hotels im Kurviertel zur Auswahl!  
Buchen Sie Ihr Wunschkloster in einem der  
schönsten Kurorte Europas

vom gepflegten ★★★ Hotel mit Restaurant,  
Bar, teilw. Café + Bierstube, Zimmer DU/WC,  
Telefon + TV bis zur gehobenen ★★★★  
Kategorie

03.09.-16.09.06

bereits  
538,-  
ab  
+ EZ-Zuschlag

Viele Ausflugsmöglichkeiten vor Ort buchbar

*Freu' dich drauf!*

**ZIMMEREI - DACHDECKEREI**  
**D. LANGE**  
 e.K.  
 Innungs-Betrieb Qualitätsverbund Meister-Betrieb  
 DachKomplett

07768 Jägersdorf • Mühle 40  
 Tel. 03 64 24 - 5 16 08 • Fax 7 88 91  
[www.zimmerei-dachdeckerei-lange.de](http://www.zimmerei-dachdeckerei-lange.de)

**MayFarben** Oberbachweg 14 b  
 Kahla  
 — GETRÄNKEMARKT • GARTENBEDARF —  
 • Baustoffe • Heimtierfutter • Holzleistenprogramm  
 • Gartenartikel • Korb- und Rattanmöbel  
 Tel. 03 64 24 / 5 24 44

## Ferienhaus in Tirol,

für 2 - 6 Personen, Oberperfuss, 12 km von Innsbruck,  
 ruhige Lage, komfortabel u. gepflegt, Sat-TV, Garage.  
 Termine: 10.6. bis 6.7., 2.9. bis 14.9. u. 23.9. bis 5.10.  
 Telefon: 00 43 / 5 23 28 13 04

Gute Preise, gute Ausbildung ...

**RiCCS**  
**FAHRSCHULE**  
 Kahla - August-Bebel-Straße 13  
 Tel. 5 01 54 od. 01 70 / 8 28 58 14  
 Unterricht Di. und Do. ab 18.00 Uhr (od. nach Vereinbarung)  
 Anmeldung Mo. 17.00 bis 19.00 Uhr, Mi. 16.00 bis 18.00 Uhr od. telefonisch  
 Neuer Kurs:  
 ab Dienstag, den 16. Mai 2006, 18.00 Uhr

*Bestattungshaus  
 R. Müller GmbH & Co. KG.*

Jenische Str. 5/6 Tel: (036424) 2 27 84  
 07768 Kahla Fax: (036424) 5 29 36  
 email: Ramona.Mueller@t-online.de  
 Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar  
<http://bestattungshaus-rm.de>



**Neuer Bauspartarif**  
**Einfamilienhaus zu gewinnen**

Die Deutsche Bausparkasse Badenia hat einen neuen Bauspartarif am Markt eingeführt. Drei unterschiedliche Varianten bieten Bauherren, Immobilienwerber und -eigentümern marktgerechte Konditionen für die Finanzierung von Wohnraumerwerb und -erhalt.

- ClassicFinanz zeichnet sich durch eine mögliche Zuteilung bereits ab 12 Monaten nach Vertragsabschluss aus. Zudem ist auf Wunsch des Kunden eine Mehrzuteilung bis maximal 50 Prozent der Bausparsumme möglich.
- Bei der Variante Niedrige Rate beträgt die monatliche Sparrate nur 3,75 Promille, eine Zins- und Tilgungsrate von 3 Promille der Bausparsumme lässt dem Kunden genügend finanziellen Spielraum. Auch hier ist auf Antrag eine bis zu 50-prozentige Mehrzuteilung möglich.
- Die Variante Niedriger Zins zeichnet sich durch einen niedrigen Darlehenszinssatz von nominal 1,90 Prozent p.a. (effektiver Jahreszins ab Zuteilung nach PAngV 2,44 Prozent) aus.

Dazu kommen weitere Vorteile:

- Keine Darlehensgebühr
- Jederzeit mögliche Sondertilgungen des Bauspardarlehens
- 12 Zuteilungstermine pro Jahr

Aus Anlass der Einführung des neuen Tarifs wird ein Einfamilienhaus „WeberHaus PlusEnergie“ im Wert von 255.000 Euro und weitere Preise, darunter bereits angesparte Bausparverträge verlost.

Informationen zu Tarif und Gewinnspiel unter [www.badenia.de](http://www.badenia.de).

Legen Sie alles in eine Hand,  
Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung.

## Sieber Bestattungen

GbR L. u. B. Sieber

nach Büroschluss

Tel. 0 36 41 / 21 45 94

Bürozeit: 9.00 - 15.00 Uhr

Kahla, Roßstraße 3

Tel. 036424/54352



Unsere Stärke

- individuelle Beratung nach Ihren Wünschen
- jede Leistung entsprechend Ihren Vorstellungen

## Massives Gartenhaus/Terrasse

„An der Ziegelei“, mit Blick zur Leuchtenburg,  
zu verkaufen. VP nach Vereinbarung.  
Bei Interesse bitte anrufen unter

0 1 7 8 / 7 8 5 4 7 2 8

## Der Anrufbus - JEDERZEIT FÜR SIE DA !

Wir bieten Ihnen unseren komfortablen Transferservice

**R. DÖLITSCH**

Omnibusbetrieb

Tel: 03 64 24 - 22 321

Funk: 0160 - 38 17 969

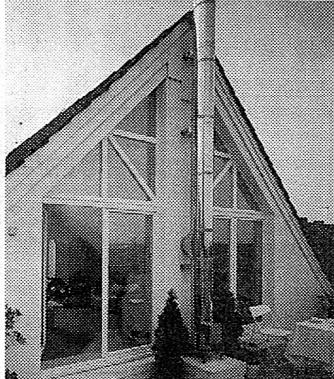
- Fahrten zu allen Anlässen
- Flughafentransfer u.
- Zubringerdienst
- Krankentransporte

## Edle Schornsteine

Mit einem knisternden Feuer im offenen Kamin hätte sich der lange Winter besser ertragen lassen: Bei einem guten Glas Wein in die Flammen schauen, entspannen und die Wärme genießen. Ein reizvoller Gedanke! So wundert es nicht, dass bereits jeder vierte Haushalt in Deutschland mit einem Heizgerät für feste Brennstoffe ausgestattet ist – Tendenz steigend. Der Wunsch nach Kachelofen, Heizkamin & Co. kommt manchem Bauherren allerdings erst Jahre nach dem Einzug. Dann fehlt oft der Schornstein, der aus Kostengründen einer Heizzentrale mit kurzer Abgasleitung im Dachraum gewichen ist. Was tun? Nachrüsten heißt das Zauberwort.

Doppelwandige Abgassysteme aus Edelstahl Rostfrei mit einer Mineralfaser-Dämmsschicht lassen sich nachträglich z. B. an der Außenwand des Hauses montieren. Wegen ihres geringen Gewichts entfällt die kostspielige

Erstellung eines Fundaments. Edelstahl Rostfrei besitzt eine hohe Temperaturbeständigkeit und ist resistent gegen alle auftretenden Schadstoffe im Abgas bzw. Kondensat. Darüber hinaus ist das Material UV-beständig,

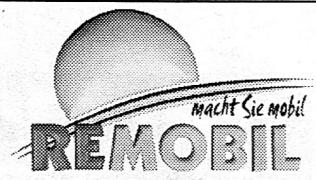


Doppelwandige Abgassysteme aus Edelstahl Rostfrei lassen sich auch nachträglich montieren.

Foto: Lafarge Roofing GmbH / SIZ

bruchfest, überaus langlebig und äußerst attraktiv.

Auch bei der Sanierung erweist sich Edelstahl als erste Wahl. Früher wurden die Schornsteine in einfacher Bauweise aus Mauerwerk errichtet. Bei heutigen Niedertemperaturanlagen schlagen sich die säurehaltigen Abgase im Inneren als Schwitzwasser nieder. Es entsteht der so genannte Sott, der durch Fugen und Mauerwerk dringt und den Schornstein undicht werden lässt. Mit Edelstahlrohrsystmen kann ein solcher Mangel einfach behoben werden. Bei der Ausfütterung werden die Rohre vom Schornsteinkopf her in den Schornsteinzug heruntergelassen, zusammengesteckt, befestigt und mit der Heizungsanlage verbunden. Dabei lassen sich Edelstahl-Einzugsrohre für alle Brennstoffarten und Feuerstätten einsetzen, so dass ein Wechsel des Energieträgers jederzeit möglich ist.



Peter Reckefuß  
Straße des Kindes 4  
99991 Altengottern



ELEKTROMOBILE  
Sonderangebote  
und Gebrauchtfahrzeuge



LUFTPOLSTER-WANNENLIFTE  
BADEBÄNDER  
BADEWANNEN MIT TÜR  
Absenkung bis zum  
Wannenboden.

Rufen Sie uns an!  
Kostenlose Vorführung!  
03 60 22 / 9 19 11

## Kurs-Marathon

24. Mai 2006

Beginn: 17.30 Uhr



Verschiedene Kurse:

**Step, BMW, Yoga, Spinning,  
Body Workout, Tae Bo,  
Beine/Po, Aerobic**

Eintrittskarten im Balance erhältlich!

**BALANCE**

Oelwiesenweg 5 A/B  
07768 Kahla • Tel. 03 64 24 / 7 82 00

**Beachten  
Sie die  
Angebote  
unserer  
Inserenten!**

## Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann

### Ihr Meisterbetrieb für:

- Dachdeckungen aller Art
  - Eindeckung von Ziegelkehlen
  - Dachklemmerarbeiten
  - Holzbau und Zimmerei
- Töpfergasse 7b  
07768 Kahla  
Tel./Fax: 036424/ 82344  
Mobil: 0170/ 3108847  
e-mail:  
dachdeckerei.hofmann@web.de



## Schöne 2-Raum-DG-Maisonette-Wohnung

m. Einbauküche, zentrumsnah, sehr ruhig,  
ab 1.8.2006 zu vermieten. KM € 325,- zzgl. NK.  
Zu erfragen: 01 71 / 6 56 43 85

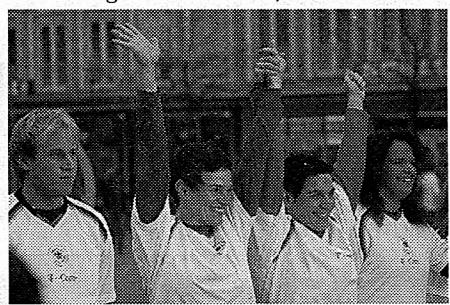
## „Wir stellen was auf die Beine“

Tausende Fußballfans verstärken das  
„größte Nationalteam aller Zeiten“

„Wir heißen alle Gäste aus Auswahl endlos verlängern. Um dem Ausland willkommen!“ Teil des Teams zu werden, muss Die Reinheimerinnen Susanne lediglich ein Ganzkörperfoto im Johann (40) und Andrea Risi (35) Welcome-Trikot eingesendet waren sofort Feuer und Flamme, werden. Jeder Kunde, der sich für die Tarife „XXL Local“, „XXL Freetime“ und „XXL

Fulltime“ von T-Com entscheidet, erhält das Welcome-Trikot als Zugabe. Weitere Informationen: WM-Kampagne ist kein Casting www.t-com.de/FIFAwm.

Zeiten“ einzureihen. Die FIFA oder Gewinnspiel, sondern eine einzigartige Mitmach-Aktion. Im Mittelpunkt stehen ganz normale Fußball-Anhänger – Männer und Frauen, Jung und Alt. Das stets wieder erkennbare Bild-Motiv sind Menschen, die symbolisch die DFB-



# WeightWatchers®

### Kommen Sie zur Schnupperstunde!



Denn jetzt geht es zum Wunschgewicht mit vollem Genuss. Im Weight Watchers Treffen in Ihrer Nähe erwarten Sie:

- Das Wissen für eine erfolgreiche Abnahme.
- Sachkundige Beratung für eine langfristige Gewichtserhaltung.
- Alle Details zu unserem Ernährungsprogramm FlexPoints.

Für nur € 9,95 pro Woche treffen wir uns jeden Dienstag um 18.30 Uhr in Kahla, Integrativer Kindergarten, Hermann-Koch-Str. 3-5.

Ich freu mich auf Sie!

[www.weightwatchers.de](http://www.weightwatchers.de)

FlexPoints  
WeightWatchers

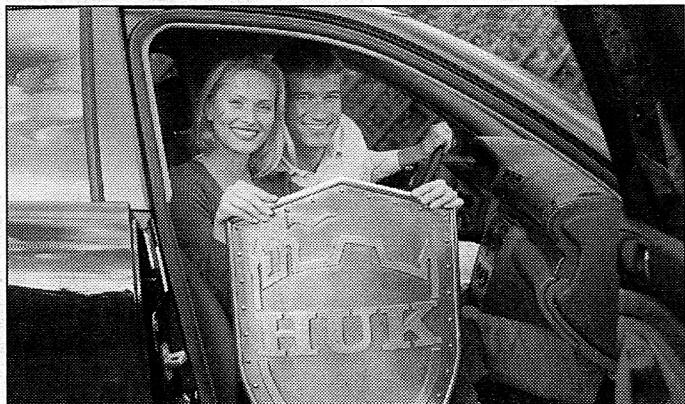
Neuer Kfz-Tarif bei der HUK-COBURG

Anzeige

## Mit Kasko SELECT 15 Prozent sparen

Mit einem neuen Kfz-Versicherungstarif, der seit April gilt, wird die HUK-COBURG ihre Marktposition als preisgünstiger und innovativer Versicherer weiter stärken. Der neue Tarif bietet nochmals verbesserte Konditionen für PKW und Motorräder, darüber hinaus werden in der Kaskoversicherung neue Wege beschritten: Neben die herkömmliche Teil- und Vollkasko tritt mit Kasko SELECT als zusätzliches Angebot eine neue Form der Teil- und Vollkaskoversicherung. Der Kunde profitiert dabei von den Vorteilen des HUK-COBURG-Werkstattnetzes und bekommt zudem einen Beitragsnachlass von 15 Prozent bei vollem Versicherungsschutz. Außerdem bringt „Begleitetes Fahren mit 17 Jahren“ im neuen Tarif einen deutlichen Prämenvorteil.

Bei Kasko SELECT nutzt die HUK-COBURG ihre langjährige Erfahrung in der Organisation der Schadenbehebung, die sie zum Marktführer beim Schadenmanagement in Deutschland hat werden lassen. Mit Kasko SELECT entscheidet sich der Kunde dafür, im Schadenfall das umfangreiche Werkstattnetz der HUK-COBURG zu nutzen. Es umfasst rund 1.200 Partnerunternehmen, darunter sowohl herstellergebundene Markenbetriebe als auch auf die Unfallinstandsetzung spezialisierte freie Reparaturfachbetriebe. Um eine hohe Reparaturqualität sicherzustellen, unterziehen sich die HUK-COBURG-Partnerbetriebe laufend einer Qualitätssicherung durch die Sachverständigenorganisation DEKRA. Bei Reparaturen werden ausschließlich Originalersatzteile verwendet. Zudem gibt die HUK-COBURG eine eigene Garantie von drei Jahren auf die Reparaturen in ihren Partnerbetrieben.



## HUK-COBURG Autoversicherung Neuer Tarif ab 01.04.2006

- günstige Prämien
- bequeme Schadenregulierung
- Schutzbrief

Weitere Informationen von:

### Kundendienstbüro Patricia Müller

07743 Jena • Grietzgasse 6  
Tel. 0 36 41 / 82 12 50  
Fax 0 36 41 / 23 10 36

### Vertrauensmann Ulrich Birkner

07768 Kahla • Storchenheim 6  
Tel. 03 64 24 / 5 44 59 • Fax 03 64 24 / 5 44 61  
Handy 01 74 / 3 40 30 75  
E-Mail: Birkner@hukvm.de  
Sprechzeiten: Mo. - Do. 18.00 - 20.00 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



Komplettangebot  
gebackener  
Truthahn  
für zehn  
Personen

mit Sauerkraut oder Rotkraut und  
Brot oder Brötchen und  
1 Kasten Bier oder 5 Liter Wein

nur **79,00 €**

Gönnataler Putenspezialitäten GmbH  
07778 Altengönnau · Am Gönnabach 1  
Tel.: 036425/555 31 · Fax: 036425/555 39  
E-Mail: goennataler-puten@t-online.de



**Spezialisiert auf**  
• Fertigung  
• Lieferung  
• Verlegung  
von  
• Außenbelegung  
• Treppen / Fensterbänken  
• Natursteinmauern  
• Kaminabdeckung  
• Bäder / Waschtische

Im Camisch 28/Gewerbepark

**07768 Kahla**

Tel.: 036424 / 88222

Fax: 036424 / 88288

[www.wds-naturstein.de](http://www.wds-naturstein.de)

jana-kunze81@freenet.de



**WDS**  
**Naturstein Kunze**



... ist denn  
schon  
Weihnachten?

**MTW in Kahla:** 3,5 Zi., K., B., Balkon = 85 m<sup>2</sup> für 370,- € incl. Doppelgarage  
**DHH in Luxusausführung:** 5 Zi., K., Bad, Gäste-WC, ca 120 m<sup>2</sup> Wohnfl., Südterrasse, Keller, Carport, Gartenhäuschen, ca 400 m<sup>2</sup> Grundst., in 1a Lage, für 161.000,- € + NK, VB

**Gepl. Häuschen f. 2 in Kahla** (max. 3) Bungalow mögl. ca. 98 m<sup>2</sup> Wohnfl., ca. 547 m<sup>2</sup> Grundst., komplett 150.000,- € + NK

**Gepl. ETW:** 3-4 Raum mit Fernsicht im attraktiven 2 FH, Balkon, Gärtnchen für 149.000,- €

**ETW in Jena:** Camsdorfer Str., Maisonette; ca. 95 m<sup>2</sup>, 3 Zi., Galerie, Loggia, incl. TG für 138.400,- € + NK

**Zöllnitz:** DHH zur Vermietung: 140 m<sup>2</sup> Wohnfl. = 5 Zi., K., Bad, Gäste-WC, Balkon, Südterrasse, Keller, Carport, Gärtnchen für 780,- €/mtl. + NK

**Laasdorf:** ETW 3 Zi., K., Bad, 60 m<sup>2</sup>, Keller, Garage für 49.000,- € + NK

Für weitere Überraschungsangebote sollten Sie uns anrufen!

Immobilienkontor Worischek – immer eine Idee besser  
Tel. 03 64 27 / 7 14 24

Ihr  
Holzhändler  
vor Ort

**SAALE HOLZ**  
Fachmarkt seit 1991

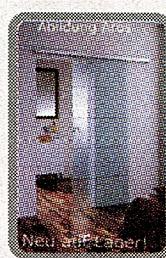
An der B-88 5 km  
südlich Jena  
Tel. (036424) 14700  
[www.saale-holz.de](http://www.saale-holz.de)

Neu auf Lager!  
**Gartenmöbel Granit**  
Granitbank 115 cm  
mit Rückenlehne  
Listenpreis  
241€ **159 €**



Massiv  
Bangkirai  
Dichtzäune

ab **89 €**



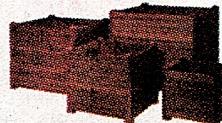
Glas-Türen

Schiebetür Satinato  
incl. Griff Muschel &  
Schiebehaken  
93,5 x 205,6 cm

**520 €**

Glastür Satinato  
83,4 x 197,2 cm

**155 €**



Massiv  
Bangkirai  
Blumenkästen

z.B. Rubyck  
30 x 30 cm  
**25 €**

Neu auf Lager!  
**Bangkirai Terrassenfliesen**  
7 Letten, geschrägt  
24mm 50x50cm  
**6 €/Stk.**

mit Hartstein -  
Einlage  
**9 €/Stk.**

**Terrassendielen**  
Über 4000 m<sup>2</sup> vorrätig

Kiefer, kdI\* 27x145mm  
**1,9 €/lfm**

eup. Lärche 28x145mm

**2,3 €/lfm**

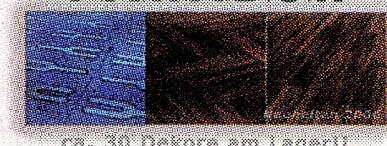
sibir. Lärche 27x145mm

**3,7 €/lfm**

Bangkirai 25x145mm

**5,6 €/lfm**

**PARADOR**



ca. 30 Dekore am Lager!!

**Zaunlatten**

Kiefer, kdI\*  
6er halbrund  
1,00m 1,25m  
1,50m 1,75m

**0,6 €/lfm**



gehobelt Fichte  
Latta vierkant,  
Kopf angeschrägt  
23x47mm  
1,00m 1,25m 1,50m

**0,35 €/lfm**

Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr Freitag 7<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr